

Operating instructions

Freezer

Read the operating instructions before switching on for the first time

GB

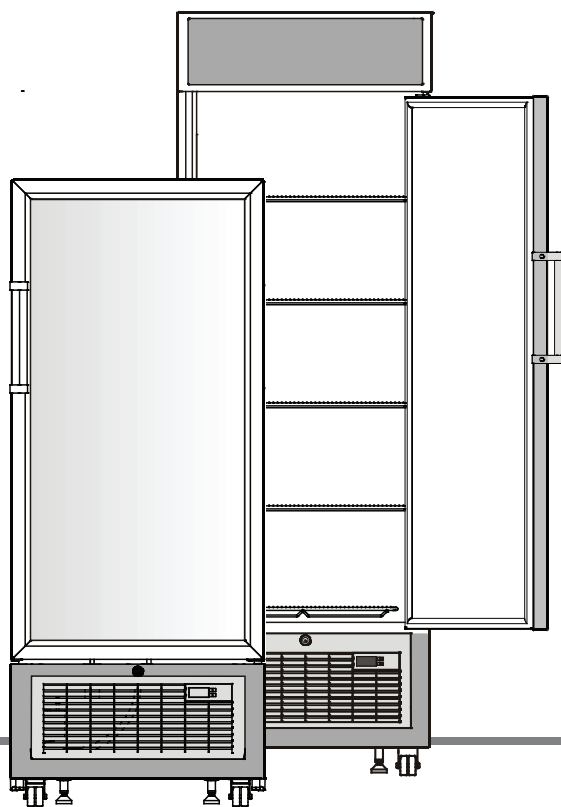
Инструкции по эксплуатации

Морозильная камера

Перед первым включением прибора ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации.

Страница 7

RU



7084 861-00

FDv 4613 / FDvb 4613 / FDv 4643 / FDvb 4643 /
Fv 3613 / Fvb 3613 / Fv 3643 / Fvb 3643

LIEBHERR

Информация об утилизации

В данном приборе содержатся материалы многоразового использования, поэтому утилизация должна производиться правильно, а не вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизация ненужных приборов должна производиться правильно и профессионально, в соответствии с действующими местными законами и нормами.



Перед отправкой прибора в утиль убедитесь, что контур циркуляции хладагента не поврежден, чтобы избежать неконтролируемой утечки хладагента (указанного на информационной табличке) и масла.

- Выведите прибор из строя.
- Выньте вилку из электрической розетки.
- Обрежьте соединительный кабель

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасность удушья упаковочным материалом и полиэтиленовой пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Сдайте упаковочный материал в официальный пункт приемки.

Область применения прибора

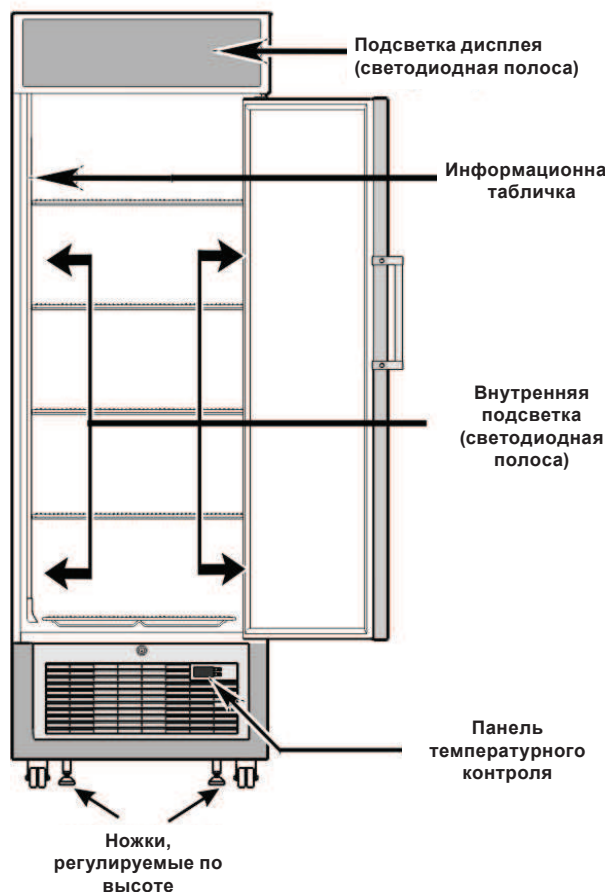
Прибор предназначен исключительно для охлаждения пищевых продуктов в жилых помещениях и аналогичной среде. К ним относится, например, использование

- в кухнях для персонала, домашних гостиницах,
- гостями в коттеджах, гостиницах, мотелях и других видах жилых помещений,
- в столовых и аналогичных службах в сфере оптовой торговли.

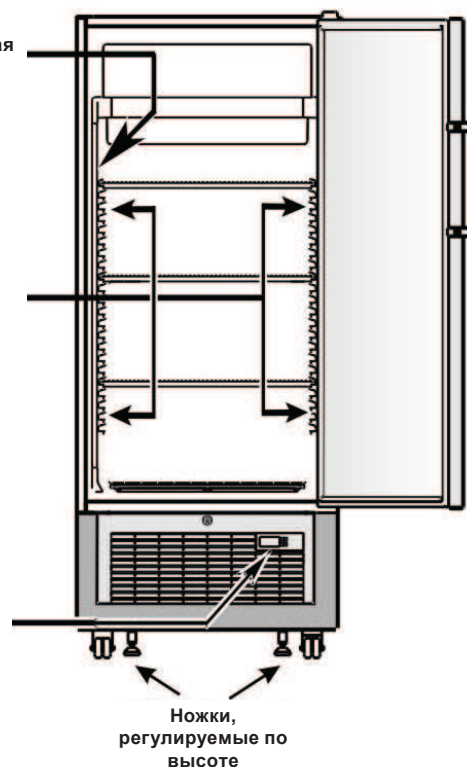
Прибор следует использовать как принято в жилых помещениях. Использование в иных целях недопустимо. Прибор не предназначен для хранения и охлаждения лекарственных и лабораторных препаратов, плазмы крови и аналогичных веществ и продуктов, на которые распространяется действие директивы о медицинском оборудовании 2007/47/ЕС. Нарушение правил эксплуатации прибора может привести к повреждению или порче помещенных на хранение товаров. Кроме того, прибор не предназначен для эксплуатации в потенциально взрывоопасной среде.

Описание прибора и оборудования

FDv 4613/FDv 4643



Fv 3613/Fv 3643



Правила безопасности и предупреждения

- Во избежание травмы или повреждения оборудования извлечение из упаковки и установка прибора должна производиться двумя людьми. В случае повреждения прибора в процессе доставки не включайте его в сеть, а незамедлительно свяжитесь с поставщиком.
- Для обеспечения безопасной работы прибора установку и подключение следует производить в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
- В случае неисправности прибор необходимо отключить от электросети. Для этого следует вынуть вилку из розетки, выключить питание или снять предохранитель.
- Отключая прибор, беритесь за вилку, а не за шнур.
- Ремонтные и другие работы с устройством должны производиться в сервисном центре, так как при проведении работ без разрешения пользователь подвергается серьезной опасности. Те же предостережения относятся к замене магистрального силового кабеля.
- Запрещается помещать внутрь прибора источники открытого огня или возгорания. Выполняя перевозку и очистку прибора, следует убедиться, что контур циркуляции хладагента не поврежден. При наличии повреждений уберите из помещения источники возгорания и обеспечьте хорошее проветривание.
- Не становитесь на основание, ящики или дверцы, и не используйте их в качестве опоры для других предметов.
- Этот прибор разрешается использовать детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний, под наблюдением или после получения инструкций по безопасной эксплуатации прибора и информации о соответствующих рисках. Не разрешайте детям играть с прибором. Выполнение очистки и обслуживания детьми без присмотра взрослых запрещено.
- Избегайте длительных прикосновений к холодным поверхностям или охлажденным (замороженным) пищевым продуктам. Они могут стать причиной боли, онемения и обморожения. В случае длительного контакта с кожей необходимо принять защитные меры, например, надеть перчатки.
- Не употребляйте в пищу продукты, которые хранились слишком долго, так как это может привести к пищевому отравлению.

- Запрещается использовать прибор для хранения взрывчатых веществ и аэрозолей с горючими компонентами, такими как бутан, пропан, пентан и другие. В случае утечки газ может воспламениться от контакта с электрическими компонентами. Горючие компоненты аэрозолей указаны на упаковке или обозначены символом пламени.
- Запрещается устанавливать внутри прибора электроприборы.
- Если прибор оснащен замком, не храните ключ рядом с устройством или в месте, доступном для детей.
- Прибор предназначен для использования в закрытом пространстве. Запрещается эксплуатировать прибор на улице или в местах распыления воды и повышенной влажности.
- При перевозке или эксплуатации прибора на высоте более 1500 м над уровнем моря стеклянная панель на дверце может треснуть из-за понижения давления воздуха. Фрагменты стекла имеют острые края и могут причинить серьезную травму.

Климатический класс

Климатический класс обозначает температуру в помещении, при которой разрешается эксплуатировать устройство для максимально эффективного охлаждения.

Климатический класс указывается на информационной табличке.

Расположение информационной таблички показано в разделе **Описание прибора**.



Климатический класс		Температура в помещении
4	SN	от +10°C до +32°C
4	N	от +16°C до +32°C
4+	ST	от +16°C до +38°C
4+	SN-ST	от +10°C до +38°C
5	T	от +16°C до +43°C
5	SN-T	от +10°C до +43°C

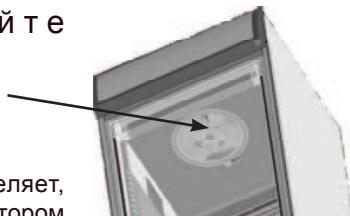
В процессе эксплуатации устройства строго соблюдайте указанный температурный диапазон.

Шумовое излучение прибора

Уровень шума в процессе работы прибора составляет менее 70 дБ(А) (относительный уровень шума 1 пВт).

Установка

- Не устанавливайте прибор в местах прямого попадания солнечных лучей или вблизи кухонных плит, обогревателей и аналогичных источников тепла.
- Пол, на котором стоит прибор, должен быть горизонтальным и ровным. Неровности пола следует компенсировать регулируемыми ножками.
- Расстояние от верхнего края прибора до потолка должно составлять не менее 20 см.
- **Не закрывайте вентиляционные отверстия или решетку.**
- Стандарт EN 378 определяет, что объем помещения, в котором устанавливается прибор, должен составлять 1 м³ на 8 г хладагента R 600a (R 290), используемого в приборе, чтобы избежать формирования горючих газовых/воздушных смесей в помещении, в котором расположен прибор, в случае утечки из контура циркуляции хладагента. Количество хладагента, используемого в приборе, указывается на информационной табличке внутри прибора.
- Установка прибора должна производиться прямо у стены.



Подключение к электросети

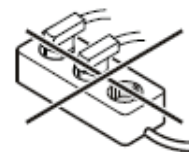
Разрешается подключать прибор только к сети переменного тока.

Допустимое напряжение и частота указаны на информационной табличке. Расположение информационной таблички показано в разделе **Описание прибора**.

Электрическая розетка должна быть правильно заземлена и защищена плавким предохранителем.

Пороговый ток отключения плавкого предохранителя должен составлять от 10 до 16 А.

Электрическая розетка не должна располагаться позади прибора и должна находиться в доступном месте.



Не подключайте прибор с помощью кабеля или розетки удлинителя.

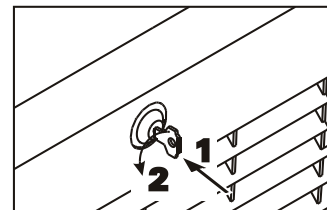
Не используйте автономные инверторы (для преобразования постоянного тока в переменный (трехфазный)) и энергосберегающие вилки. Опасность повреждения электронной системы управления!

Предохранительный замок

Замок оснащен предохранительным механизмом.

Запирание прибора

- Вставьте ключ в отверстие, как показано стрелкой 1.
 - Поверните ключ на 90°.
- Чтобы отпереть прибор, повторите эту процедуру в том же порядке.



Габаритные размеры прибора

FDv / FDvb 4613
FDv / FDvb 4643

A: 1957 мм (без колеса)
1999 мм (с колесом)

B: 670 мм

C: 730 мм

D: 1356 мм

E: 721 мм

Fv / Fvb 3613
Fv / Fvb 3643

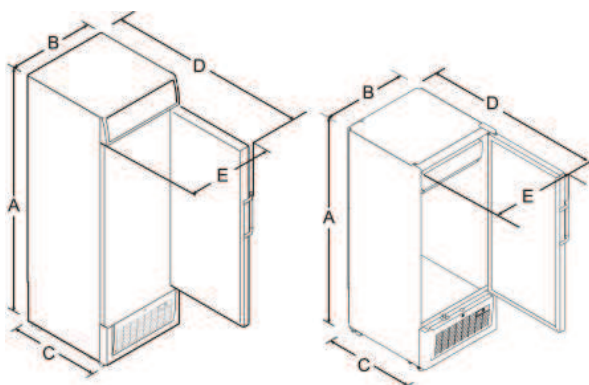
A: 1617 мм (без колеса)
1659 мм (с колесом)

B: 670 мм

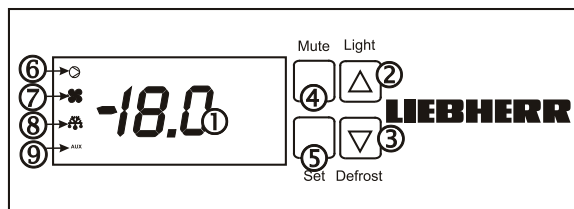
C: 730 мм

D: 1356 мм

E: 721 мм



Элементы управления



- ❶ Панель температурного контроля
- ❷ Кнопка Вверх/Свет
- ❸ Кнопка Вниз/Разморозка
- ❹ Кнопка Выключение сигнала
- ❺ Кнопка Установить
- ❻ Значок работающего компрессора
- ❼ Значок работающего вентилятора испарителя
- ❽ Значок выполнения разморозки
- ❾ Значок активации подсветки

Примечание.

При переходе из режима охлаждения в режим разморозки изменяется шум работы компонентов, а охлаждение не производится.




Включение и выключение прибора


Перед первым включением прибора рекомендуется выполнить его очистку (см. раздел **Очистка**).

Включение прибора : Подключите прибор к электросети, чтобы он включился.

Выключение прибора : Выньте вилку из электрической розетки.



Установка температуры

- Нажимайте на кнопку SET , пока на индикаторной панели не появится мигающее значение температуры по умолчанию.
- Для уменьшения температуры нажмите на кнопку DOWN/DEFROST . Defrost
- Для увеличения температуры нажмите на кнопку UP/LIGHT . Light
- Температуру можно установить в диапазоне от -10°C до -25°C .

- Для сохранения настройки нажимайте на кнопку SET , пока на дисплее не отобразится внутренняя температура.

Разморозка

Разморозка холодильной камеры выполняется автоматически.

- Разморозку можно активировать вручную. Нажмите и удерживайте кнопку  более 5 секунд, пока на панели температурного контроля не появится значок разморозки  'dfb' (рис. 1).

Ручную разморозку не следует выполнять в течение первых 2 часов работы.

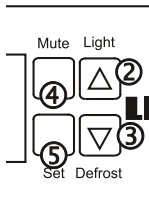
Запрещается использовать механические устройства и другие вспомогательные средства для разморозки, кроме тех, которые рекомендованы производителем.

Внутренняя подсветка

Подсветка дисплея

Светодиодная подсветка предназначена для внутренней части прибора и дисплея.

- Для включения и выключения внутренней подсветки и подсветки дисплея служит кнопка ②. Нажмите и удерживайте кнопку ② более 1 секунды.



Важная информация

Замена подсветки должна производиться только специалистом сервисного центра или компетентным квалифицированным персоналом!

Осторожно! Лазерное излучение класса 1M. Если снята крышка, не смотрите прямо на свет через оптические приборы.

Очистка

Очистку прибора следует производить не реже двух раз в год.

Перед выполнением очистки обязательно выключайте прибор. Выньте вилку из розетки или выключите питание.

- Протрите внутренние поверхности, оборудование и наружные стенки теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Запрещается использование абразивных или кислотных очистителей и химических растворов.
- Следите за тем, чтобы используемая для очистки вода не попадала на электрические компоненты и в вентиляционную решетку.
- Очистка холодильной установки и теплообменника (металлической решетки на тыльной стороне прибора) должна производиться один раз в год.
- Следует обеспечить наличие и целостность информационной таблички, расположенной внутри прибора. Это очень важно для обслуживания и ремонта прибора.

Запрещается использование пароочистителей из-за опасности травм и повреждений.

Неисправности

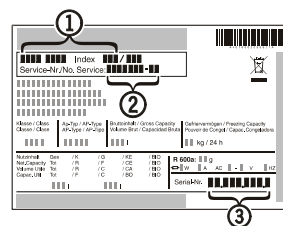
Если в процессе работы возникает неисправность, проверьте, не связана ли она с ошибкой управления.

Возможно, вы сможете устранить эти неполадки самостоятельно.

- Прибор не работает:**
 - Прибор включен?
 - Вилка правильно вставлена в электрическую розетку?
 - Плавкий предохранитель исправен?
- Громкий шум во время работы:**
 - Прибор неподвижно установлен на полу?
 - Прибор вызывает вибрацию установленной поблизости мебели и других предметов? Следует учитывать, что шум в контуре циркуляции хладагента устранить невозможно.
- Недостаточно низкая температура:**
 - Значение температуры установлено правильно (см. "Установка температуры")?
 - В прибор поместили слишком большое количество свежих пищевых продуктов?
 - Установленный отдельно термометр показывает верное значение?
 - Система вентиляции работает исправно?
 - Прибор установлен слишком близко к источнику тепла?

Если ни одна из перечисленных причин не относится к вашей ситуации и неисправность невозможно устранить самостоятельно, обратитесь в сервисный центр и сообщите тип прибора ①, сервисный номер ② и номер прибора ③, указанные на информационной табличке.

Расположение информационной таблички показано в разделе "Описание прибора".



Прекращение работы прибора

В случае прекращения работы прибора на некоторое время следует выключить питание и вынуть вилку из розетки.

Выполните очистку прибора и оставьте дверцу открытой, чтобы избежать появления неприятного запаха.

Прибор соответствует правилам техники безопасности и директивам ЕС 2004/108/ЕС и 2006/95/ЕС.

Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd (153177-U)

No.7 Jln Firma 2 , Kaw.Perind.Kluang II, KM7, Jln Mersing, 86007 Kluang, Johor, West Malaysia.
www.liebherr.com.my